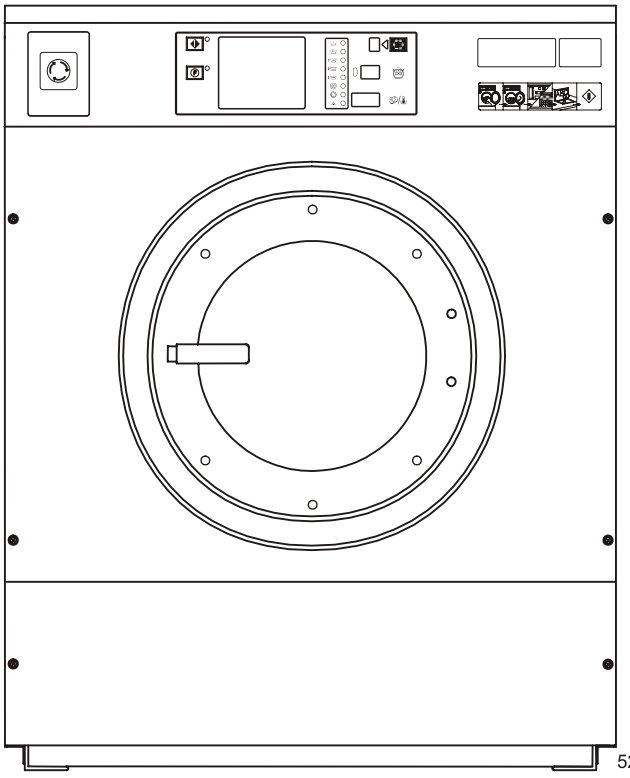
Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

primus

RS 35

SPARE PARTS MANUAL
PUBLICATION DATE: 21 Jun 2007
504607 B

RIGID MOUNTED WASHER EXTRACTOR
RS 35



523514

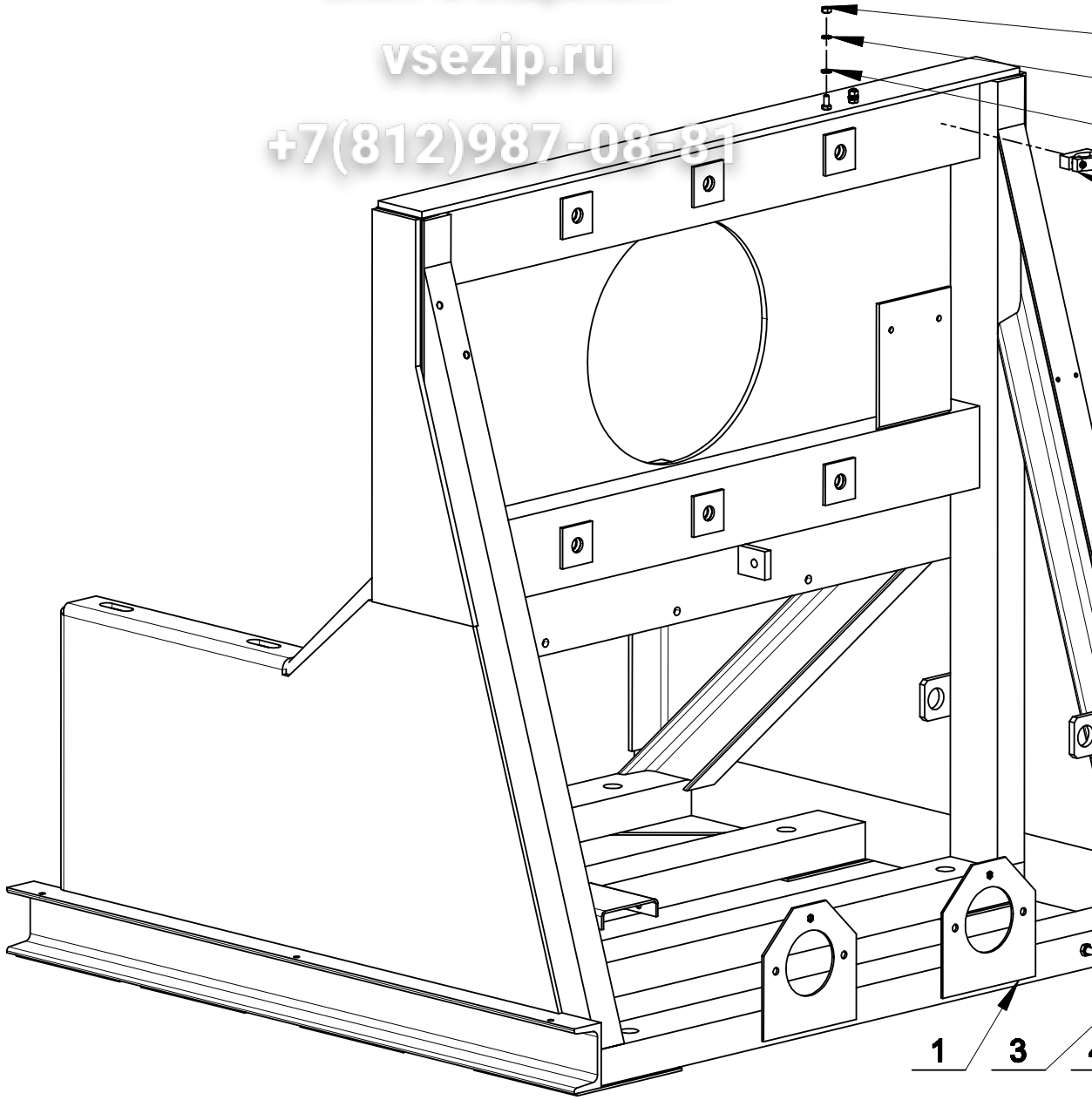
SPARE PARTS MANUAL

CATALOGUE DES ACCESSORIES

ERSATZTEIL-KATALOG

CATÁLOGO DE PIEZAS DE REPUES

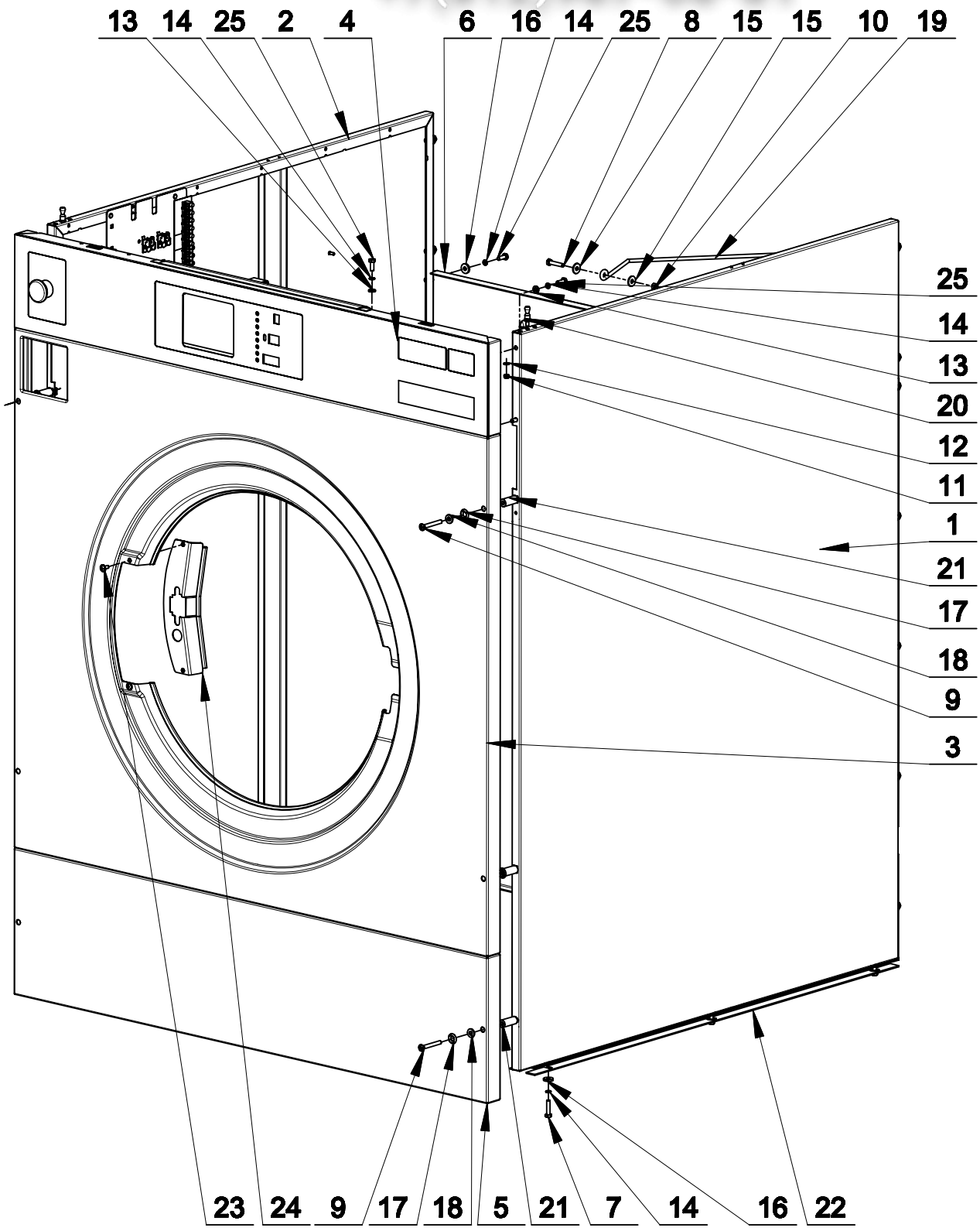
Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



Зип Общепит
vashzip.ru
+7(812)987-08-81

		Frame drawing nr. 504648D		
1	519287	Frame	Châssis	Rahmen
2	310934240008	Nut M8	Écrou M8	Mutter M8
3	311125240008	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Unterlegscheibe 8,4
4	311679824008	Lock washer external teeth M8	Rondelle à crans multiples du bord interne M8	Fächerscheibe M8
5	310934240006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6
6	311125240006	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Unterlegscheibe 6,4
7	311679824006	Lock washer external teeth M6	Rondelle à crans M6	Fächerunterlegscheibe M6
8	345711910111	Cable clip		
9	309084000410	Bolt M4x10	Vis M4x10	Schraube M4x10

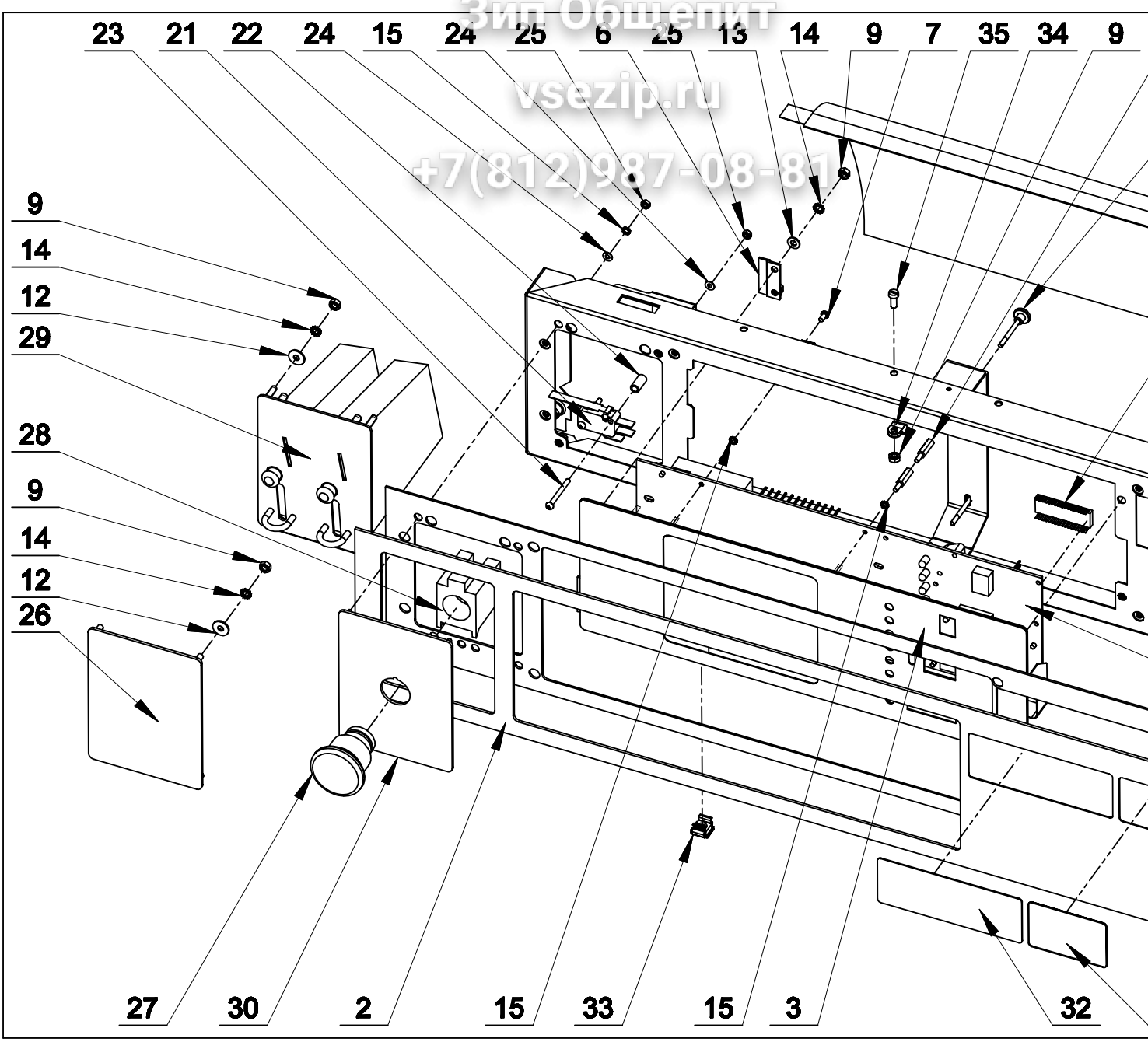
Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



Зип Общепит
vse2p.ru
+7(812)988-48-81

		Cabinet drawing nr. 504649C		
1	519484	Right side panel	Panneau latéral droit	Seitentafel rechts
2	519485	Left side panel	Panneau latéral gauche	Seitentafel links
3	526225	Front panel (OPL) - stainless steel	Panneau avant à touches inox (OPL)	Fronttafel mit Taster (OPL)
3	526226	Front panel (OPL) - blue	Panneau avant touches bleu (OPL)	Fronttafel mit Tasten, blau (OPL)
3	526227	Front panel (coin) - stainless steel	Panneau avant avec monnayeur	Fronttafel mit Münzgerät
3	526228	Front panel (coin) - blue	Panneau avant avec monnay. bleu	Fronttafel mit Münzgerät blau
4	521781	Control panel MCB EC	Panneau de commande MCB EC	Steuerpanee MCB EC
4	521782	Control panel MCB FC	Panneau de commande MCB FC	Steuerpanee MCB FC
4	521783	Control panel MCB EC vandal proof	Paneau de commande MCB EC résistant contre vandalisme	Steuerpanee MCB EC wandalismusbeständi
5	R35100010013	Service panel - stainless steel	Carter de service	Service-Tafel
5	526216	Service panel - blue	Panneau d'entretien bleu	Servicetafel blau
6	R35100010812	Rear cover complete for steam heating	Cache arrière pour le chauffage à vapeur	Hintere Abdeckung für Dampfheizung
6	R35100010112	Rear cover complete for electrical heating	Cache arrière plein pour le chauffage électrique	Hintere Abdeckung komplett, für elektrische
7	309933000625	Bolt M6x25	Vis M6x25	Schraube M6x25
8	309933000630	Bolt M6x30	Vis M6x30	Schraube M6x30
9	309966240650	Bolt M6x50	Vis M6x50	Schraube M6x50
10	310934000006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6
11	310985000005	Nut M5	Écrou M5	Mutter M5
12	311125000005	Washer 5,3	Rondelle 5,3	Unterlegscheibe 5,3
13	311125000006	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Unterlegscheibe 6,4
14	311127000006	Washer 6	Rondelle 6	Unterlegscheibe 6
15	311902100006	Washer 6	Rondelle 6	Unterlegscheibe 6
16	311734900006	Washer M6	Rondelle M6	Unterlegscheibe M6
17	PRI247000001	Washer M6	Rondelle M6	Unterlegscheibe M6
18	PRI521002001	Washer 15x7x2	Rondelle 15x7x2	Unterlegscheibe 15x7x2
19	PRI610000078	Draw bar	Tringle	Zugstange
20	PRI611000023	Srv pin	Téton	Zapfen
21	R07114002414	Distance tube	Petit tube d´espacement	Distanzrohr
22	R35100011514	Shim	Cale de délimitation	Distanzscheibe
23	503572	Bolt M5x12	Vis M5x12	Schraube M5x12
24	526202	Door lock cover complete - stainless steel	Cache du verrou plein – inox	Türschlossabdeckung komplett – NiRo- Sta
24	526229	Door lock cover complete - blue	Cache du verrou plein – bleu	Türschlossabdeckung komplett - blau
25	309933000616	Bolt M6x16	Vis M6x16	Schraube M6x16
	RM4700001429	Door lock wiring, (not shown)	Bloc serrure met programmateur electronique	Schloßrangier mit Elektronischer Steuerung
	524646	Main wiring, (not shown)	Faisceau principal de fils conducteurs, (n'est pas représenté)	Hauptkabelbaum (nicht abgebildet)
	520032	Emergency stop wiring (OPL), (not shown)	Torche de fils conducteurs de l´« arrêt central »(OPL), (non représenté sur la figure)	„Not-Aus"- Kabelbaum (OPL), (in der Abb. nich

Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

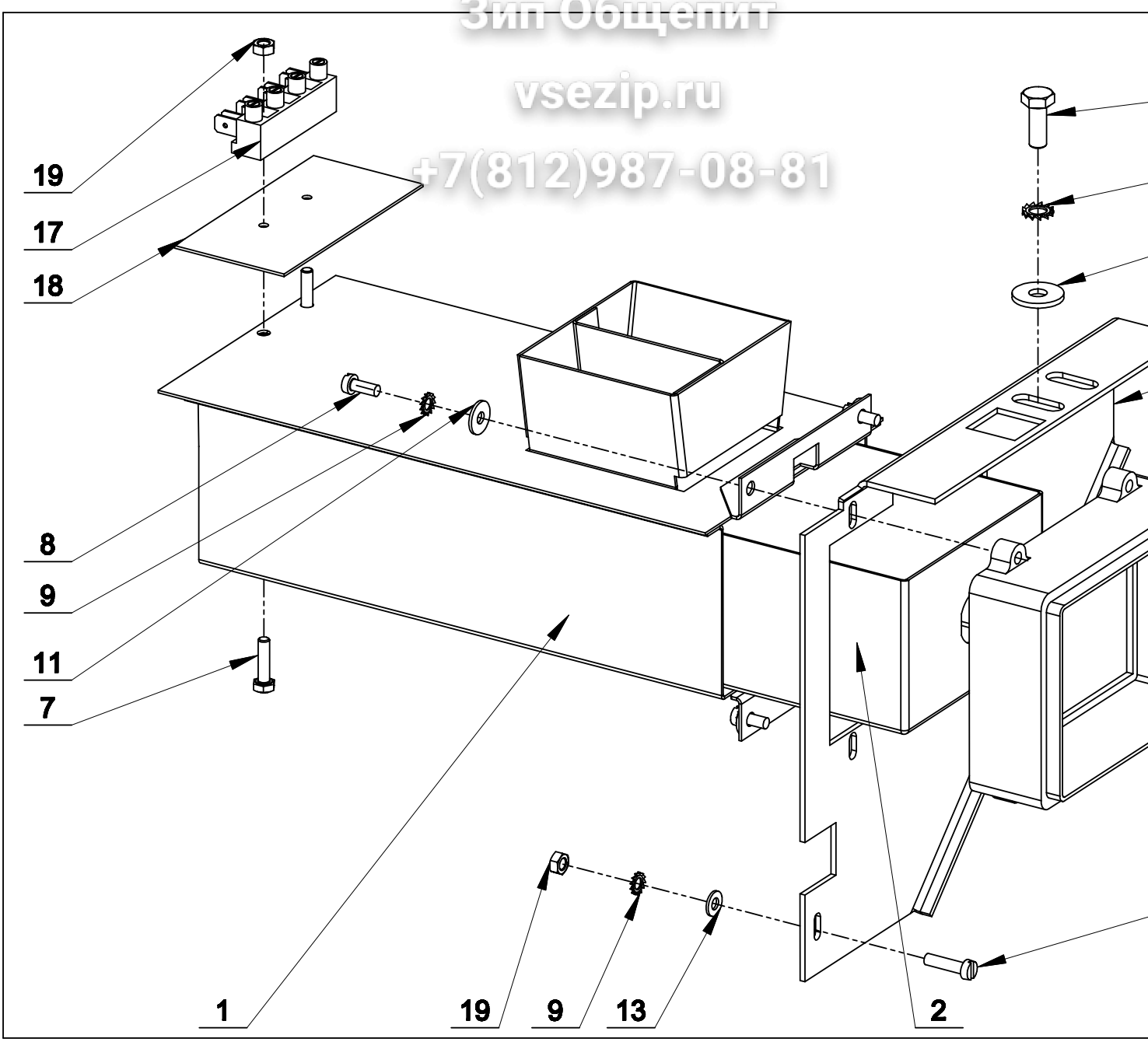


Зип-Общепит
vsezip.ru
+7(812)

Control panel MCB EC, MCB FC: drawing nr. 504667D

1	521769	Control panel MCB	Paneau de commande MCB	Steuerpanee MCB
2	521784	Facia panel grey	Panneau gris avant	Vorderpaneel grau
3	PRI348000123	Keyboard grey MCB EC	Clavier gris MCB EC	Tastatur grau MCB EC
3	100521	Keyboard grey MCB FC	Clavier gris MCB FC	Tastatur grau MCB FC
3	101490	Keyboard MCB EC grey vandal proof	Clavier gris MCB EC résistant contre vandalisme	Tastatur grau MCB EC wandalismusbeständ
4	516694	Timer MCB EC	Temporisateur MCB EC	Zeitgeber MCB EC
4	516696	Timer MCB FC	Temporisateur MCB FC	Zeitgeber MCB FC
4	516884	Timer MCB EC, (for vandalism free keyboard)	Temporis. MCB EC (pour le clavier résistant contre vandal.)	Zeitgeber MCB EC(für eine wandalismusbestän
5	526001	Memory	Mémoire	Speicher
6	PRI185000228	Z-profil keyboard	Profile Z Clavier	Z-Profil Tastatur
7	309798500306	Bolt M3x6	Vis M3x6	Schraube M3x6
8	310934000005	Nut M5	Écrou M5	Mutter M5
9	310934000004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4
10	311127000005	Washer M5	Rondelle M5	Unterlegscheibe M5
11	311125000005	Washer M5	Rondelle M5	Unterlegscheibe M5
12	311902100004	Washer M4	Rondelle M4	Unterlegscheibe M4
13	311125000004	Washer M4	Rondelle M4	Unterlegscheibe M4
14	311679800004	Washer M4	Rondelle M4	Unterlegscheibe M4
15	311679800003	Washer M3	Rondelle M3	Unterlegscheibe M3
16	521785	Control panel label, (for vandalism free keyboard)	Etiquette de paneau de commande (pour le clavier résistant contre vandal.)	Schild Steuerpaneel (für eine wandalismusbestän
17	PRI543000004	Plastic cover	Couvercle plastique	Kunststoffabdeckung
18	510846	Adhesive tape reversible	Bande adhésive double-face	Beidseitiges Klebeband
19	101040	Spacer M3x15	Entretoise M3x15	Distanzhalter M3x15
20	101041	Knurled thumb screw with collar M3x30	Vis à tête rainurée M3x30	Rändelschraube M3x30
21	PRI610011077	Microswitch	Microrupteur	Mikroshalter
22	503168	Round plastic spacer	Petit tube d´espacement	Distanzröhrchen
23	503170	Bolt M3x30	Vis M3x30	Schraube M3x30
24	311125000003	Washer M3	Rondelle M3	Unterlegscheibe M3
25	310934000003	Nut M3	Écrou M3	Mutter M3
26	101266	Logo label (grey)	Logo Etiquette (gris)	Logo Schild (grau)
27	102259	Emergency stop button	Bouton « arrêt central »	Taste „Zentralstop“
28	102260	Contact block	Corps du bouton	Körper Taste
29		Coinmeter, (according to the order)	Monnayeur (selon la commande)	Münzgerät (laut Bestellung)
30	521701	Label OPL (grey)	Etiquette gris OPL	Schild grau OPL
31	548200145040	Label 35 kg grey	Etiquette gris 35 kg	Schild grau 35 kg
32	PRI549017001	Name plate grey	Etiquette de la maison gris	Werkschild grau
33	PRI229000004	Square nut in cage M6, (applicable for coinmeter) Wash programms label, (according to language, not shown)	Écrou carré M6, (concerne le monnayeur) Plaque des programmes de lavage, (selon la version linguistique, non représenté sur la figure)	Vierkantmutter M6, (gültig für Münzgerät) Waschprogrammlabel, (laut Sprachversion, in der Abb. n

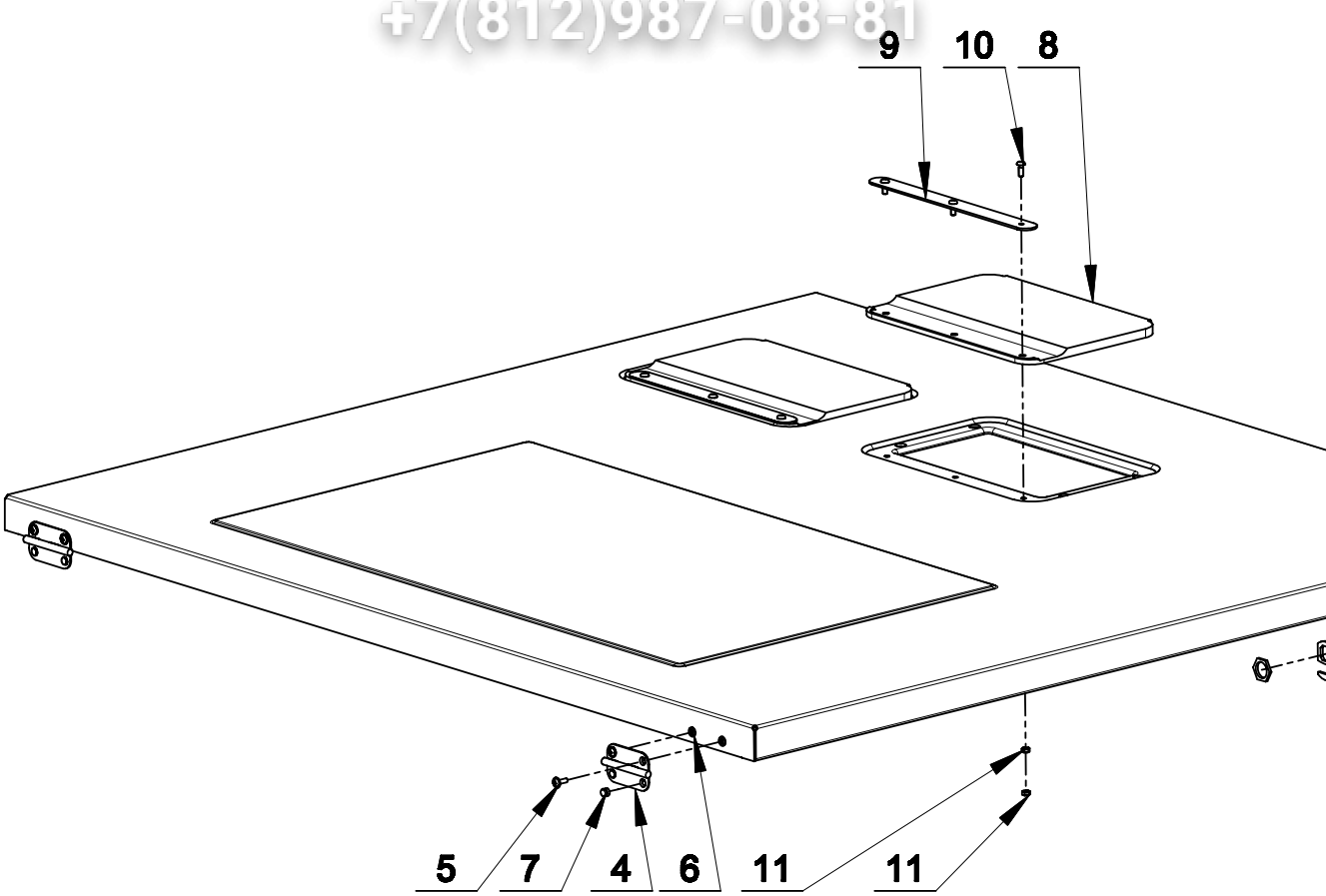
Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

Coin mech. drawing nr. 527053				
1	521640	Coin vault	Caisse	Münzgerätgehäuse
2	321848140028	Plastic coin box	Boîtier de plastique du monnayeur	Kunststoffgehäuse Münzgerät
3	501514	Coin vault frame	Cadre monnayeur	Münzgerätrahmen
4	M07114002713	Coin vault holder	Support monnayeur	Münzengeräthalter
5	R07A18100014	Coin vault cover	Cache protecteur du monnayeur	Münzgerätabdeckung
6	309933000616	Bolt M6x16	Vis M6x16	Schraube M6x16
7	309933000416	Bolt M4x16	Vis M4x16	Schraube M4x16
8	309084000410	Bolt M4x10	Vis M4x10	Schraube M4x10
9	311679800004	Lock washer external teeth M4	Rondelle à crans M4	Fächerunterlegscheibe M4
10	311679800006	Lock washer external teeth M6	Rondelle à crans M6	Fächerunterlegscheibe M6
11	311902100004	Washer M4	Rondelle M4	Unterlegscheibe M4
12	311902100006	Washer M6	Rondelle M6	Unterlegscheibe M6
13	311125000004	Washer M4	Rondelle M4	Unterlegscheibe M4
17	PRI350000007	Terminal board	Réglette de bornes	Klemmleiste
18	PRI350012007	Isolation paper	Papier isolateur	Isolierpapier
19	310934000004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4
25	PRI211000033	Bolt M4x12 without groove	Vis M4x12	Schraube M4x12
	520033	Emergency stop interconnection (not shown)	Connection de l´arrêt central, (non représenté sur la figure)	Verknüpfung Not-Aus (in der Abb. nicht dar

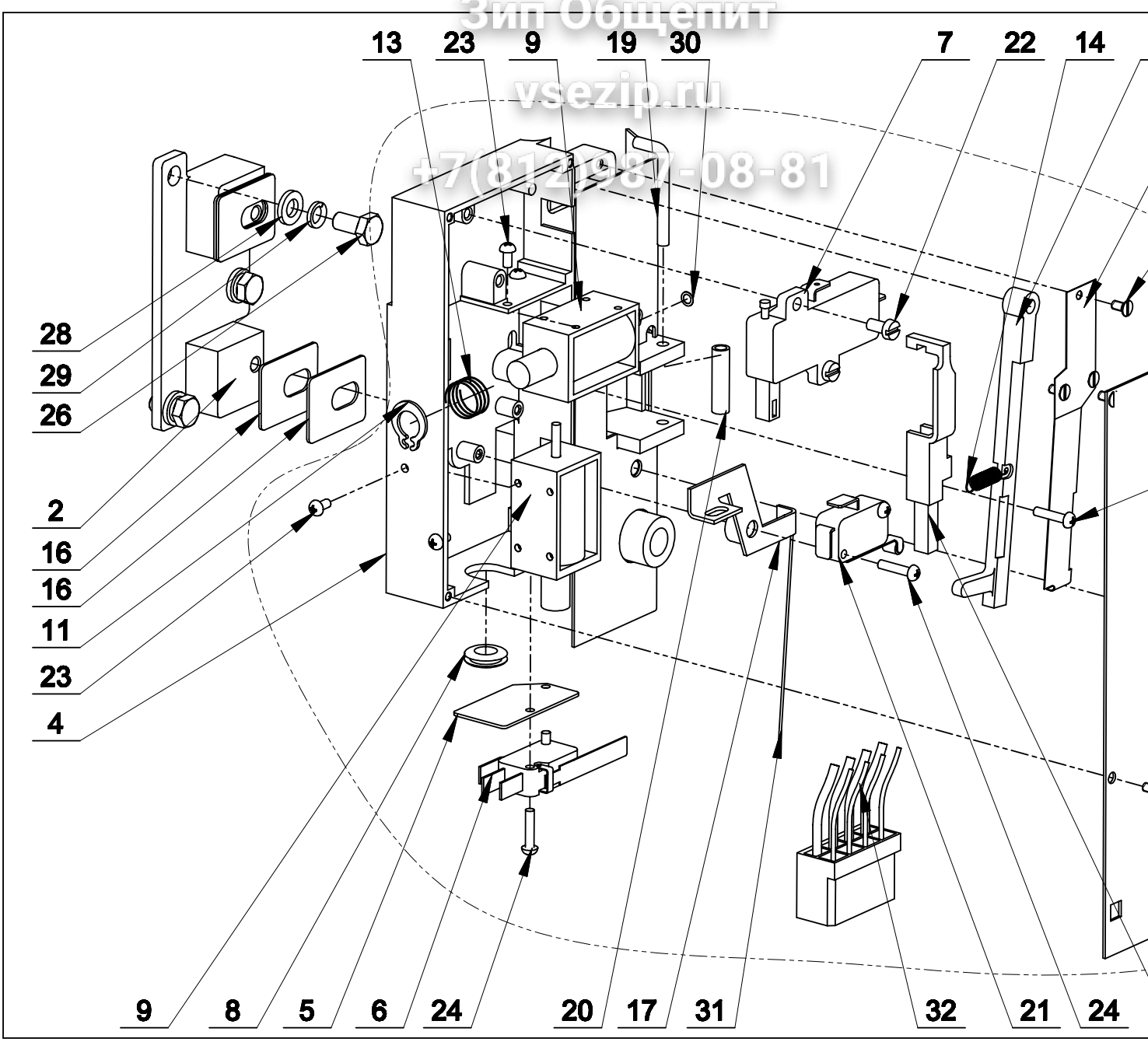
Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



Зип Общепит
vseip.ru
+7(812)987-08-81

		Top cover. drawing nr. 526268		
1	522142	Top cover - inox	Dessus deux serrure	Deckel zwei Schlösser
1	526214	Top cover - blue	Dessus bleu	Deckel blau
2	PRI610000007	Short lock	Verrou du couvercle	Deckelschloss
3	PRI522000012	Washer 21x27x1	Rondelle 21x27x1	Unterlegscheibe 21x27x1
4	516832	Hinge	Penture	Türband
5	521957	Bolt M4x12	Vis M4x12	Schraube M4x12
6	313251002104	Rivet nut M4	Écrou rivet M4	Nietmutter M4
7	313250004063	Rivet 4x6,3	Vis 4x6,3	Schraube 4x6,3
8	PRI505038027	Rubber cover soap hopper	Couvercle trappe	Füllbehälterdeckel
9	F01121000214	Lath	Lame	Leiste
10	PRI211000033	Bolt M4x12	Vis M4x12	Schraube M4x12
11	310934240004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4
12	PRI610003923	Doorlock key	Clé du verrou	Türschloßschlüssel
13	PRI610002007	Hook lock short	Pêne court	Klinke kurz

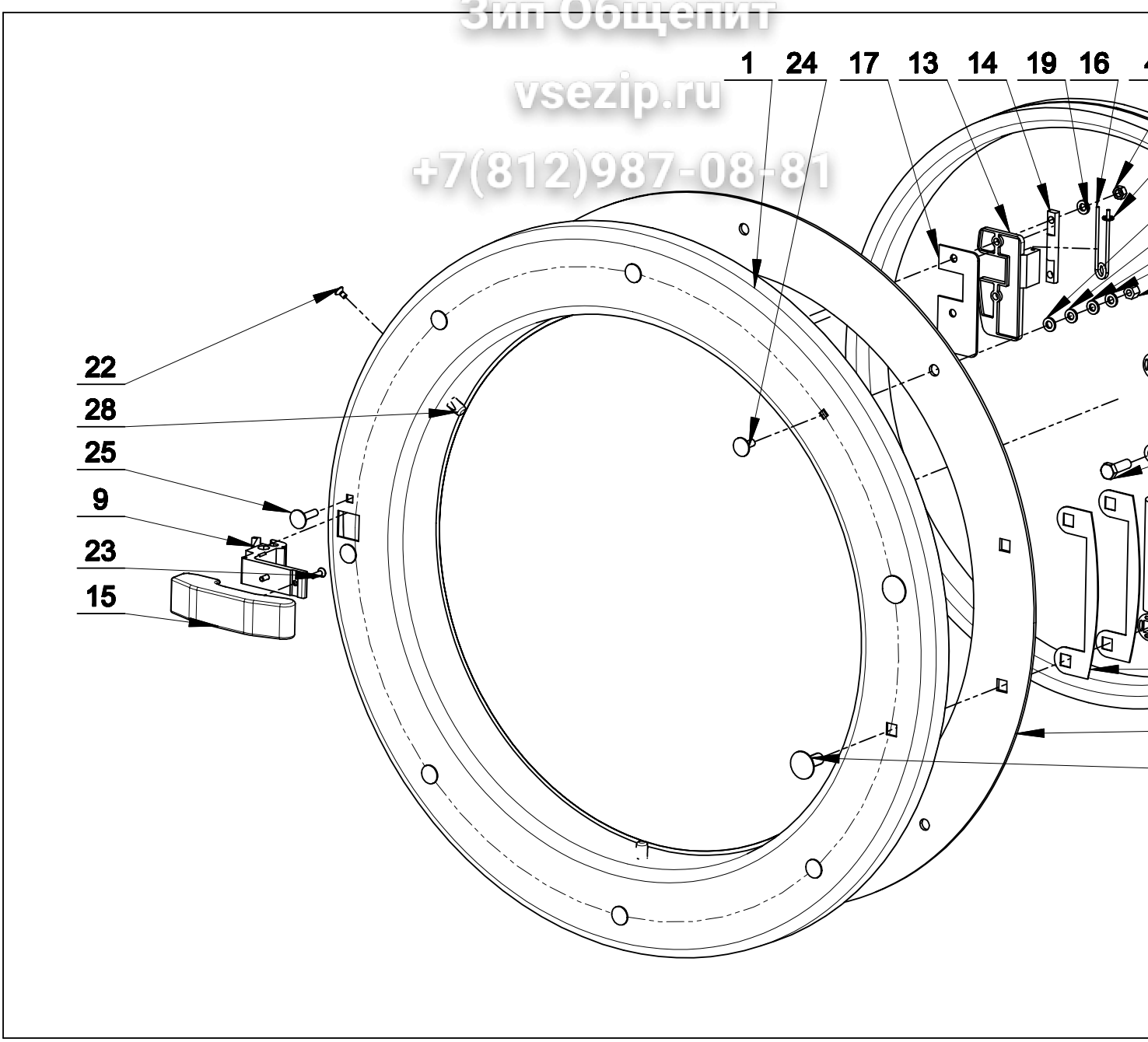
Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



Зип Общежит
vsezip.ru
+7(81[illegible]987-08-81

		Door lock. drawing nr. 521450A		
1	PRI610060077	Door lock complete	Verrou plein	Türschloss komplett
2	PRI610000086	Lock intermediate part	Appui	Schloßgrundlage
4	PRI610000132	Door lock	Serrure	Schoß
5	101154	Isolation washer	Coussin d'isolation	Isolierunterlegscheibe
6	PRI610011077	Microswitch	Microrupteur	Mikroshalter
7	PRI346000003	Bimetal	Bimétal	Bimetal
8	273121008002	Rubber protection	Manchon de caoutchouc	Gummidurchführung
9	PRI610012077	Coil	Bobine	Spule
10	PRI611000047	Leaf spring	Support	Federstütze
11	PRI242000013	Retaining ring	Anneau de blocage	Sicherheitsring
12	PRI610000087	Small lock hook	Serrure	Schloßklinke klein
13	PRI611000050	Spring coil	Ressort bobine	Federspule
14	PRI611000048	Spring	Ressort	Feder
15	PRI610000134	Locking handle part	Tige de commande	Abschlußzugstange
16	PRI610001122	Fixed side shim	Cale de réglage	Distanzunterlegscheibe
17	PRI610000135	Emergency opening lever	Bras de commande	Zugstange
18	M07124000114	Protection plate, stainless steel	Couvre-boîte inox.	Abdeckblech - nichtrostend
19	PRI610000090	Lock spindle	Cliquet	Sperre
20	PRI610000091	Lock tube	Rouleau	Zylinder
21	PRI610032077	Microswitch	Microrupteur	Mikroshalter
22	309084000408	Bolt M4x8	Vis M4x8	Schraube M4x8
23	309798500306	Bolt M3x6	Vis M3x6	Schraube M3x6
24	309798500314	Bolt M3x14	Vis M3x14	Schraube M3x14
25	526217	Bolt M5x35	Vis M5x35	Schraube M5x35
26	309933240612	Bolt M6x12	Vis M6x12	Schraube M6x12
27	309963240306	Bolt M3x6	Vis M3x6	Schraube M3x6
28	311125240006	Washer M6	Rondelle M6	Unterlegscheibe M6
29	311127240006	Washer M6	Rondelle M6	Unterlegscheibe M6
30	PRI230000007	Washer 5,1x3,3x0,1	Rondelle 5,1x3,3x0,1 laiton	Unterlegscheibe 5,1x3,3x0,1 Messing
31	PRI723000004	Emergency opening cord	Tirant de déblocage	Zugstange des Notöffnens
32	RM4710001428	Doorlock wiring	Bloc serrure met programmateur electronique	Schloßrangier mit Elektronischer Steuerung
	245704003021	Glue for sticking the bolt, (not shown)	Colle à vis, (n'est pas représentée)	Klebstoff für das Schraubenkleben, (nicht a
	PRI704000050	Glue, (not shown)	Colle (n'est pas représentée)	Klebstoff (nicht abgebildet)
	PRI704000022	Glue for sticking the bolt - pos. 26, (not shown)	Colle à vis – pos. 26, (n'est pas représentée)	Klebstoff für das Schraubenkleben - Pos. 26, (ni

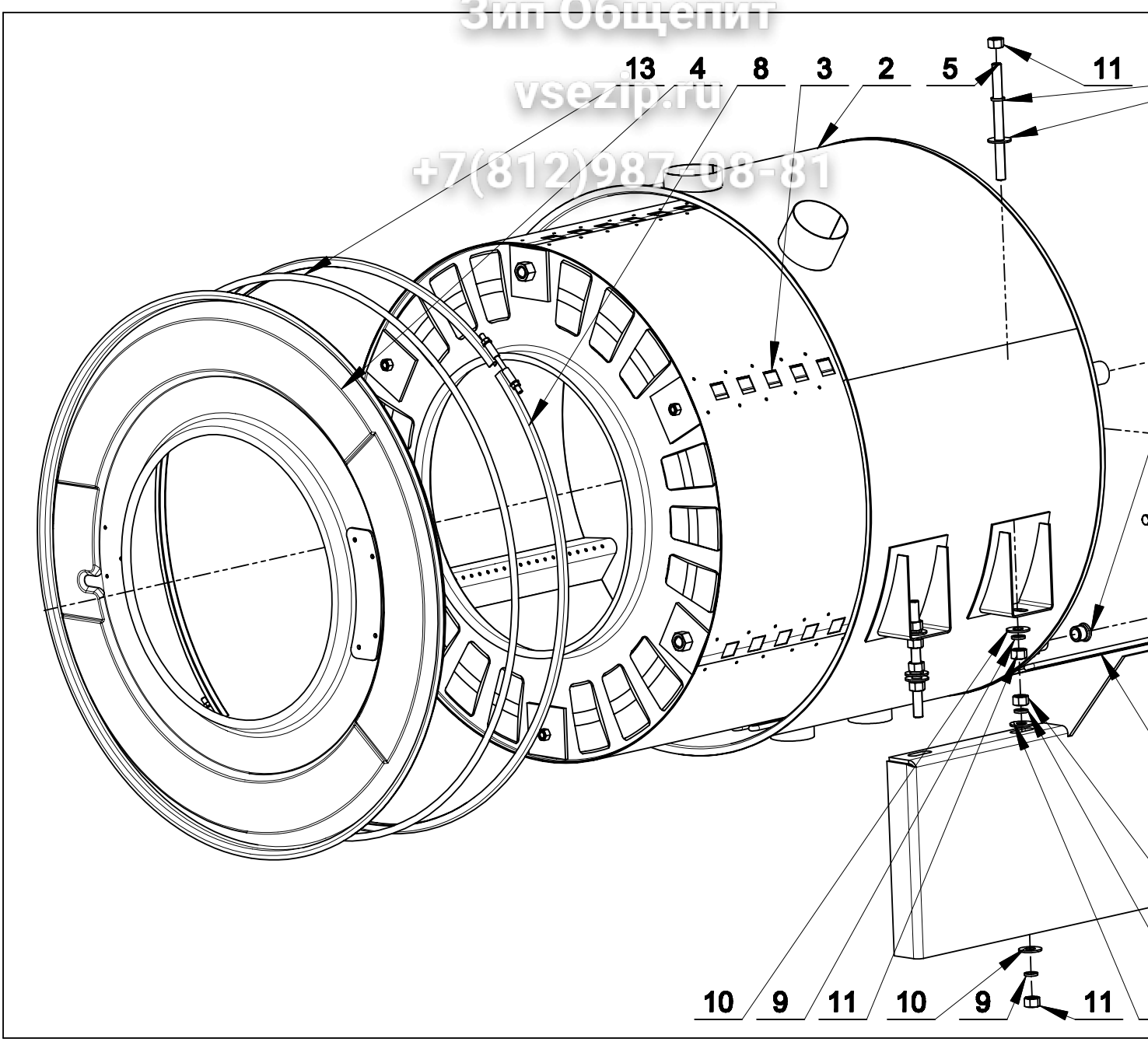
Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



Зип Общепит
vse-zip.ru
+7(812)987-08-81

Doc.: drawing nr. 504658D				
1	526198	Door sticked	Porte collée	Tür geklebt
2	R35108001814	Door gasket	Dispositif d´étanchéité de la porte	Türdichtung
3	526182	Hinge block	Cube de la charnière	Türbandwürfel
4	310934240006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6
5	310934240010	Nut M10	Écrou M10	Mutter M10
6	526275	Door hinge	Charnières de la porte	Türband
7	526197	Hinge block shim	Cale du cube de la charnière	Unterlegscheibe Türbandwürfel
8	526196	Washer 10,5	Rondelle 10,5	Unterlegscheibe 10,5
9	100386	Handle lever	Poignée de la manche	Handgriffkurbel
10	518284	Door hinge washer	Charnières de la porte Rondelle	Türband Unterlegscheibe
11	523035	Door reinforcement	Armature de la porte	Türversteifung
13	PRI610000082	Handle holder	Plaque suspension	Bandscheibe
14	PRI610000089	Handle shaft	Cheville	Bolzen
15	PRI610011086	Handle	Main courante	Handgriff
16	PRI611000045	Handle spring	Ressort	Schloßfeder
17	R35108000814	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
18	PRI247010013	Fixing washer	Cale à ressort	Federunterlegscheibe
19	311125240006	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Unterlegscheibe 6,4
20	311125240008	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Unterlegscheibe 8,4
22	309965240408	Bolt M4x8	Vis M4x8	Schraube M4x8
23	100305	Bolt M4x12	Vis M4x12	Schraube M4x12
24	516876	Bolt M6x16	Vis M6x16	Schraube M6x16
25	516877	Bolt M6x25	Vis M6x25	Schraube M6x25
26	309933240825	Bolt M8x25	Vis M8x25	Schraube M8x25
27	526193	Bolt M10x25	Vis M10x25	Schraube M10x25
28	518362	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4
29	310917240006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6
	245704003021	Glue for sticking the bolts - pos. 25, 27, (not shown)	Colle à vis – pos. 25, 27, (n'est pas représentée)	Klebstoff für das Schraubenkleben - Pos. 25
	PRI704000022	Glue for sticking the bolt - pos. 26, (not shown)	Colle à vis – pos. 26, (n'est pas représentée)	Klebstoff für das Schraubenkleben - Pos. 26

Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

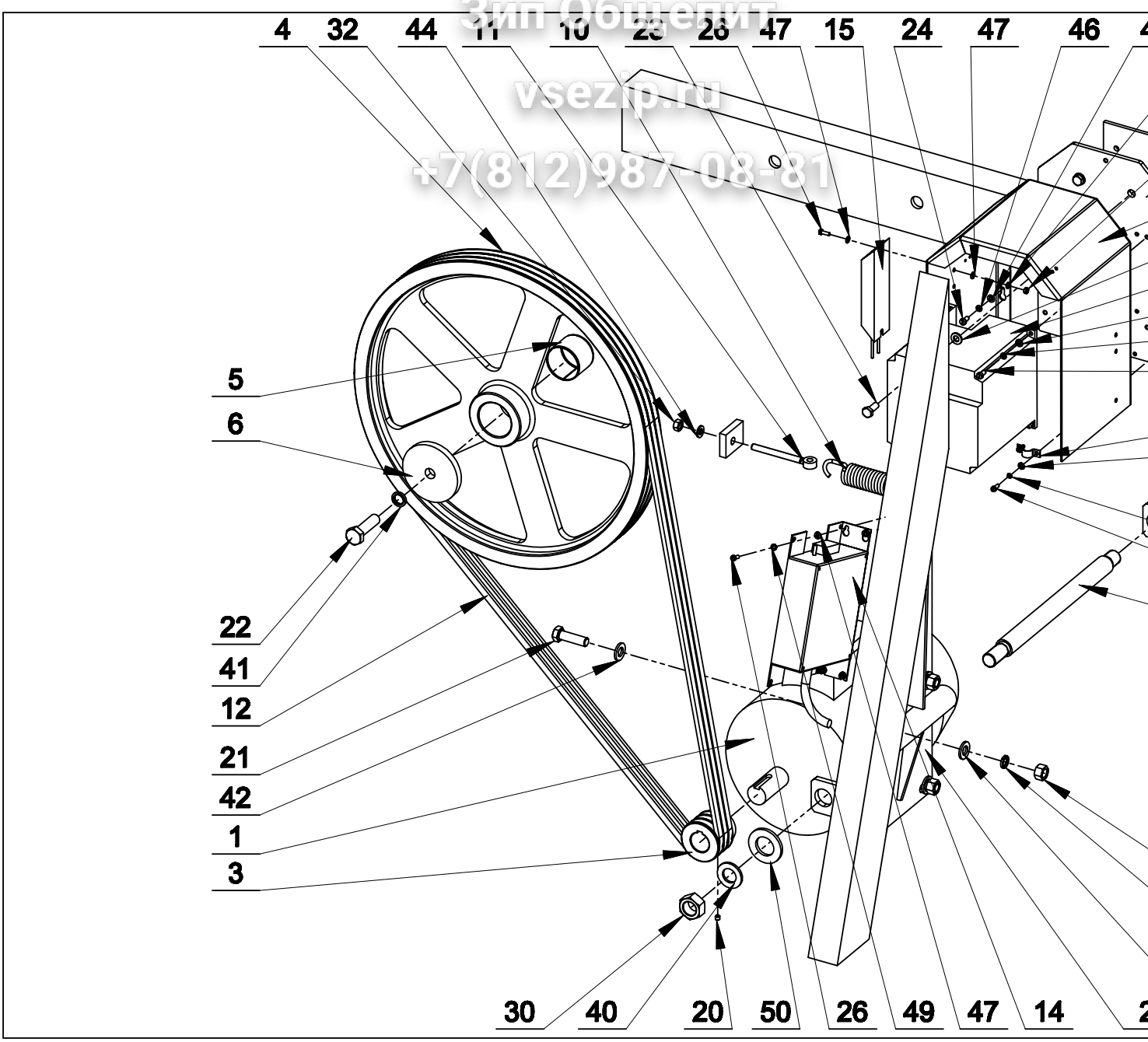


Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

Tub and drum. drawing nr. 526267

1	R35104000013	Bearing house complete	Moyeu plein	Nabe komplett
2	519482	Tub	Cuve	Außentrommel
3	R35103000011	Drum	Tambour	Innentrommel
4	519471	Plate of tub complete	Face pleine du tambour externe	Stirnfläche Außentrommel komplett
5	230100005315	Adjusting bolt	Vis de réglage	Stellschraube
6	309912121680	Bolt M16x80	Vis M16x80	Schraube M16x80
7	R35100011014	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Dichtungsring
8	F02119000014	Clip	Attache	Schelle
9	311127000016	Washer 16	Rondelle 16	Unterlegscheibe 16
10	311737000016	Washer M16	Rondelle M16	Unterlegscheibe M16
11	310934000016	Nut M16	Ecrou M16	Mutter M16
12	PRI614000047	Thermostat sensor holder	Support du détecteur du thermostat	Halter Thermostatfühler
13	273222012025	Seal	Garniture d´étanchéité	Dichtung
14	309933241025	Bolt M10x25	Vis M10x25	Schraube M10x25
15	PRI230000003	Washer 22x11x1	Rondelle 22x11x1	Unterlegscheibe 22x11x1
16	503839	Temperature sensor	Capteur de la température	Temperaturfühler
17	319428324805	Plug	Bouchon	Stopfbuchse
18	PRI342000032	Heating element 2x3000W, l=470mm	Résistance de chauffage 2x3000W, l=470mm	Heizkörper 2x3000W, l=470mm
18	PRI342030027	Heating element 2x2000W, l=470mm	Résistance de chauffage 2x2000W, l=470mm	Heizkörper 2x2000W, l=470mm
19	PRI342001016	Heating element hole plug	Garniture d'isolation	Stopfbuchse Heizkörper
20	PRI524000001	Seal ring	Baque de joint	Dichtungsring
21	514162	Steam valve ¾“	Soupape à vapeur ¾“	Dampfventil ¾“
21	514166	Steam valve ¾“, without coil, valid for export USA	Soupape à vapeur ¾“ sans bobine, valable uniquement pour les USA	Dampfventil ¾“ ohne Spule, gültig nur für U
21	514167	Coil, valid for export USA	bobine, valable uniquement pour les US	Spule, gültig nur für USA
22	405054057006	Filter ¾“	Filtre ¾“	Ffilter ¾“
23	R35113000513	Steam valve holder	Support du robinet de prise de vapeur	Halter Dampfventil
24	R35113000614	Tube 1	Tube 1	Rohr 1
25	R35113000714	Tube 2	Tube 2	Rohr 2
26	R35113100014	Steam tube complete	Tuyau à vapeur plein	Dampfrohr komplett
27	319428324305	Pipe nipple	Raccord fileté	Einschubteil
28	PRI426002072	Elbow	Coude	Kniestück
29	122110002215	Fixation hook	Bride	Bügel
30	309933000830	Bolt M8x30	Vis M8x30	Schraube M8x30
31	311127000008	Washer 8	Rondelle 8	Unterlegscheibe 8
32	310934000008	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8
33	311127000006	Washer 6	Rondelle 6	Unterlegscheibe 6
34	311902100006	Washer 6	Rondelle 6	Unterlegscheibe 6
35	310934000006	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8
36	311125000008	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Unterlegscheibe 8,4
	PRI704000053	Silicon sealant, (not shown)	Mastic silicone d´étanchéité	Dichtungskitt Silikon
	245704003021	Glue for sticking the bolts, (not shown)	Colle à vis (n'est pas représentée)	Klebstoff für das Schraubenkleben (nicht ab
	PRI704000056	Glue, (not shown)	Colle, (n'est pas représentée)	Klebstoff, (nicht abgebildet)

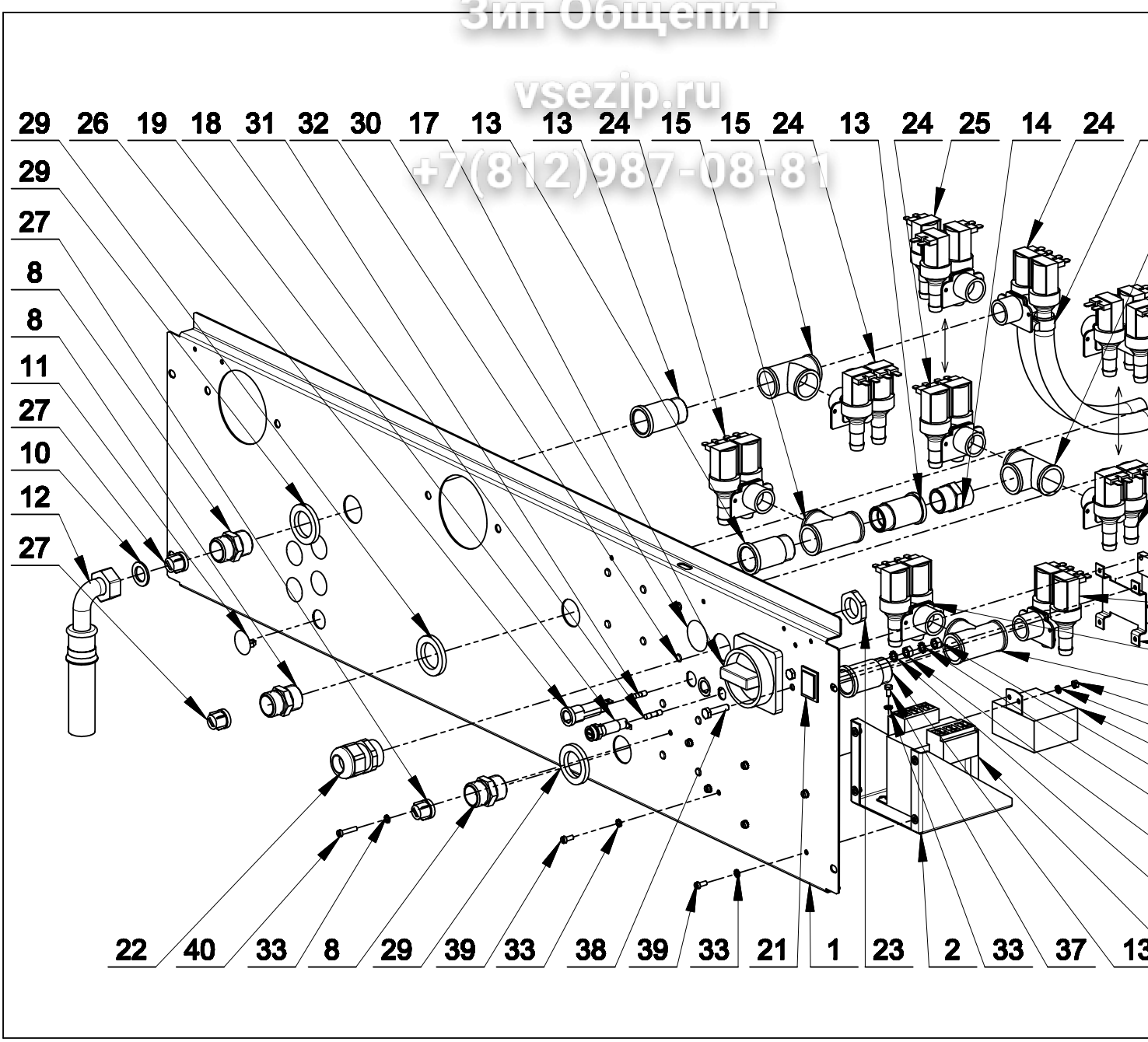
Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

Drive. d.a.wing nr. 527063				
1	338400100032	Motor	Moteur	Motor
1	508483	Motor cable, (not shown)	Câble du moteur	Motorkabel
2	510642	Motor holder - welded	Axe du moteur – pièce soudée	Motorhalter – Schweißteil
3	510639	V-pulley motor	Courroie du moteur	Riemenscheibe Motor
4	PRI606000087	V-pulley drum	Courroie du tambour	Riemenscheibe Trommel
5	PRI609002053	Tolerance ring	Douille d´écartement	Distanzbuchse
6	R22100012014	Washer 90x10	Rondelle 90 x 10	Unterlegscheibe 90x10
7	510634	Shaft of motor holder	Arbre du support du moteur	Welle Motorhalter
8	501570	Frequency inverter board	Plateau du convertisseur de fréquences	Platte Frequenzwandler
9	501589	Frequency inverter cover	Cache protecteur du convertisseur de fréquence	Abdeckung Frequenzwandler
10	PRI611000056	Spring	Ressort	Feder
11	510922	Bolt M8x80 with eye	Vis à œillet M8x80	Augenschraube M8x80
12	272111002137	Belt	Courroie	Riemen
13	F05109000214	Cable socket	Manchon de cable	Kabelfassung
14	100451	Filter, 3ph. 400V	Filtre, 3ph. 400V	Filter, 3ph. 400V
15	100925	Brake resistor, 1ph. 230V	Résistance de freinage 1ph. 230V	Bremswiderstand, 1ph. 230V
15	100946	Brake resistor, 3ph. 400V	Résistance de freinage, 3ph. 400V	Bremswiderstand, 3ph. 400V
16	101823	Frequency inverter, 1x230V	Convertisseur de fréquence, 1ph. 230V	Frequenzwandler, 1ph. 230V
16	101825	Frequency inverter, 3x400V	Convertisseur de fréquence, 3ph. 400V	Frequenzwandler, 3ph. 400V
16	516076	Communication cable, (not shown)	Câble de communication, (n'est pas représenté)	Kommunikationskabel (nicht abgebildet)
16	102424	Frequency inverter fan, (not shown)	Ventilateur du convertisseur de fréquences	Lüfter Frequenzwandler
20	309916000606	Bolt M6x6	Vis M6x6	Schraube M6x6
21	309933001240	Bolt M12x40	Vis M12x40	Schraube M12x40
22	309933001450	Bolt M14x50	Vis M14x50	Schraube M14x50
23	309933000820	Bolt M8x20	Vis M8x20	Schraube M8x20
24	309084000510	Bolt M5x10	Vis M5x10	Schraube M5x10
25	309084000410	Bolt M4x10	Vis M4x10	Schraube M4x10
26	309084000412	Bolt M4x12	Vis M4x12	Schraube M4x12
30	310934000020	Nut M20	Écrou M20	Mutter M20
31	310934000012	Nut M12	Ecrou M12	Mutter M12
32	310934000008	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8
33	310934000004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4
40	311125000020	Washer 20	Rondelle 20	Unterlegscheibe 20
41	311127000014	Washer 14	Rondelle 14	Unterlegscheibe 14
42	311125000013	Washer 13	Rondelle 13	Unterlegscheibe 13
43	311127000012	Washer 12	Rondelle 12	Unterlegscheibe 12
44	311125000008	Washer 8,4	Rondelle M8,4	Unterlegscheibe M8,4
45	311125000005	Washer 5,3	Rondelle 5,3	Unterlegscheibe 5,3
46	311127000005	Washer 5	Rondelle 5	Unterlegscheibe 5
47	311125000004	Washer 4,3	Rondelle 4,3	Unterlegscheibe 4,3
48	311127000004	Washer 4	Rondelle 4	Unterlegscheibe 4
49	311679800004	Lock washer external teeth M4	Rondelle à crans M4	Fächerunterlegscheibe M4
50	311125000027	Washer 28	Rondelle 28	Unterlegscheibe 28
	245704003021	Glue for sticking the bolts, (not shown)	Colle à vis, (n'est pas représentée)	Klebstoff für das Schraubenkleben, (nicht a
	510889	Anticorrosive agent, (not shown)	Protection anti-corrosion (n'est pas représentée)	Korrosionsschutz (nicht abgebildet)

Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

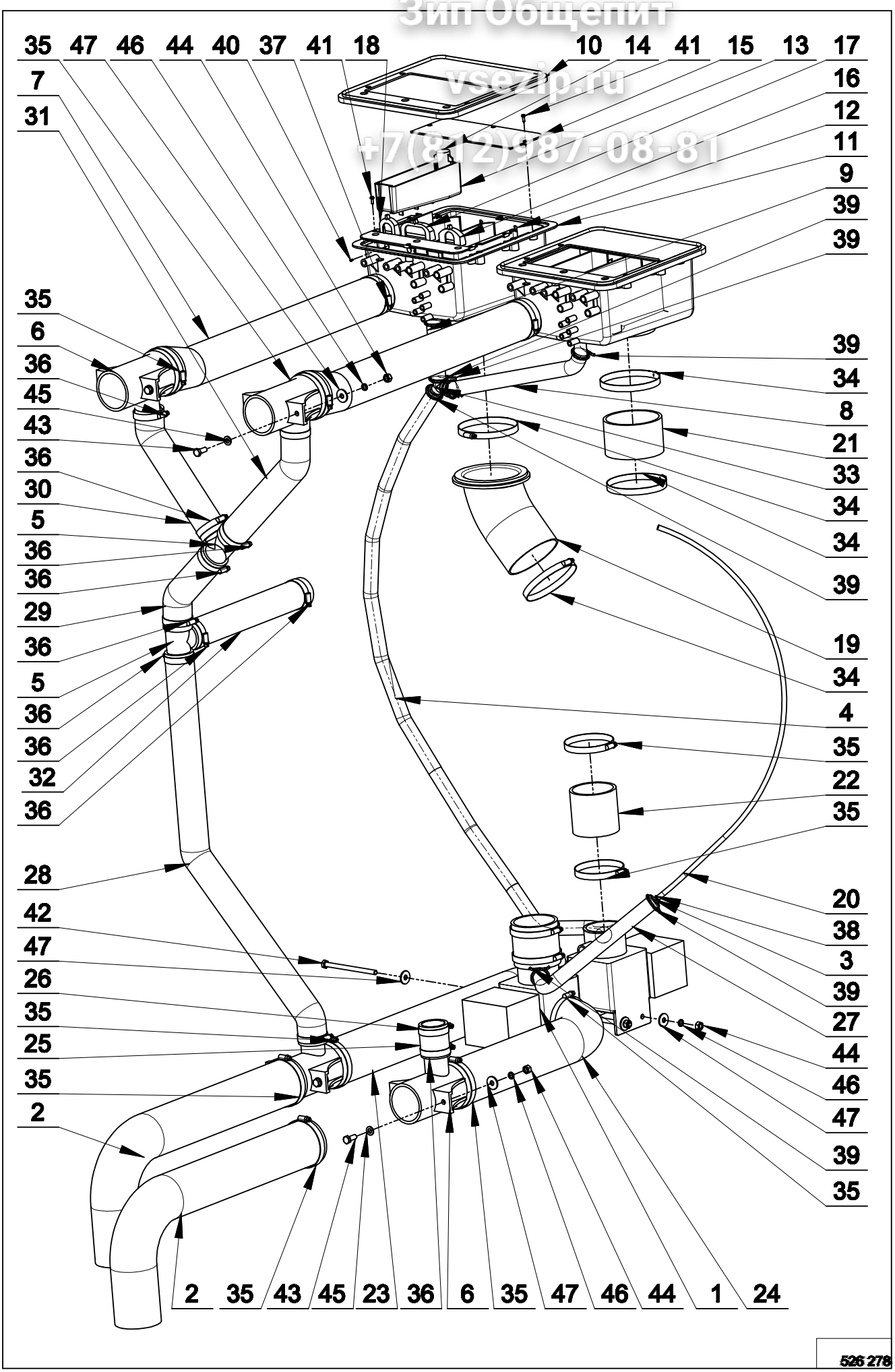
Rear panel. Drawing nr. 526270

1	519507	Rear panel	Panneau arrière	Heckpaneel
2	520693	Transformer holder complete	Support double du rupteur	Halter Trafo komplett
3	522015	Contactor holder	Support du rupteur	Schützhalter
4	522041	Contactor holder double	Support du rupteur - double	Schützhalter, -doppel
5	516648	Transformer	Transformateur	Transformator
6	516012	Filter, 1ph. 230V	Filtre, 1ph. 230V	Ffilter, 1ph. 230V
7	514038	Contactor	Contacteur	Schütz
8	510120	Screwing	Raccord à vis	Verschraubung
9	PRI540000014	Hose	Tuyau	Schlauch
10	PRI520001009	Rubber ring	Joint	Dichtung
11	PRI505003064	Plug	Bouchon	Stopfbuchse
12	PRI505000055	Filling hose	Tuyau d'alimentation	Einlaßschlauch
13	PRI426003217	Extension ¾“ x 40	Rallonge ¾“ x 40	Verlängerung ¾“ x 40
14	PRI426001217	Screwing	Raccord à vis	Verschraubung
15	PRI426001107	T-part	Té	T-Stück
16	PRI404000100	Main switch 80A	Interrupteur général 80A	Hauptschalter 80A
16	PRI404000099	Main switch 63A	Interrupteur général 63A	Hauptschalter 63A
16	PRI404001099	Fourth pole of main switch 63A	Interrupteur général, chauffage: 63A	4.Pol Haupschalter, 63A
17	PRI404000095	Main switch knob	Organe de commande	Steuerelement
18	PRI401022021	Fuse 0,5A/250V	Fusible 0,5A/250V	Sicherung 0,5A/250V
19	PRI401001020	Fuse holder	Porte fusible	Sicherungshalter
20	PRI350020007	Terminal board heating	Réglette de bornes	Klemmleiste
21	PRI348001096	Plug	Bouchon	Stopfbuchse
22	PRI350000057	Cable bushing	Traversée de cable	Kabeldurchführung
23	PRI350001057	Cable bushing nut	Ecrou de la traversée de cable	Mutter der Kabeldurchführung
24	PRI340020035	Two way valve	Vanne à 2 voies	2-Weg-Ventil
25	PRI340030038	Three way valve	Vanne à 3 voies	3-Weg-Ventil
26	PRI401003020	Fuse holder	Porte fusible	Sicherungshalter
27	PRI340004030	Filter	Filtre	Ffilter
28	PRI240000002	Hose clamp	Collier	Schlauchschelle
29	PRI231000062	Washer 28x42x5	Rondelle 28x42x5	Unterlegscheibe 28x42x5
30	345900032132	Plug	Bouchon	Stopfbuchse
31	345805163032	Fuse 1A/500V	Fusible 1A/500V	Sicherung 1A/500V
32	313250004075	Rivet 4x6,6	Vis 4x6,6	Schraube 4x6,6
33	311679800004	Washer M4	Rondelle M4	Unterlegscheibe M4
34	311679824006	Lock washer external teeth M6	Rondelle à crans multiples du bord interne M6	Fächerscheibe M6
35	310934000004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4
36	310934100006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6
37	309933240408	Bolt M4x8	Vis M4x8	Schraube M4x8
38	309933100625	Bolt M6x25	Vis M6x25	Schraube M6x25
39	309084000410	Bolt M4x10	Vis M4x10	Schraube M4x10
40	309084000420	Bolt M4x20	Vis M4x20	Schraube M4x20
	PRI551002217	Label 1A/250V, (not shown)	Écusson 1A/250V (n'est pas représentée)	Schild 1A/250V (nicht abgebildet)
	PRI551001217	Label 1A/500V, (not shown)	Écusson 1A/500V (n'est pas représentée)	Schild 1A/500V (nicht abgebildet)
	PRI551000092	Label „Hot water“, (export west) , (not shown)	Écusson "Eau chaude" Est (n'est pas représentée)	Schild "Warmwasser" West (nicht abgebilde
	509614	Label „Hot water“, (export east) , (not shown)	Écusson "Eau chaude" Ouest (n'est pas représentée)	Schild "Warmwasser" Ost (nicht abgebildet)
	PRI551000091	Label „Cold water soft“, (export west) , (not shown)	Écusson "Eau froide, douce" Est (n'est pas représentée)	Schild "Kaltwasser weich" West (nicht abge
	509613	Label „Cold water soft“, (export east) , (not shown)	Écusson "Eau froide, douce" Ouest (n'est pas représentée)	Schild "Kaltwasser weich" Ost (nicht abgebi
	PRI551000090	Label „Cold water hard“, (export west) , (not shown)	Écusson "Eau froide, dure" Est (n'est pas représentée)	Schild "Kaltwasser hart" West (nicht abgebi
	509612	Label „Cold water hard“, (export east) , (not shown)	Écusson "Eau froide, dure" Ouest (n'est pas représentée)	Schild "Kaltwasser hart" Ost (nicht abgebil
	PRI551001244	Sticker „Spin direction“ , (not shown)	Écusson "Sens de rotation" (n'est pas représentée)	Schild "Drehungsrichtung" (nicht abgebildet
	PRI551002233	Label „Disconnect before repair”, (export west) , (not shown)	Écusson "Avertissement" Est (n'est pas représentée)	Schild "Achtung" West (nicht abgebildet)

Зип Общепит
+7(812)987-08-81

		Rear panel. Drawing nr. 526270		
	509608	Label „Disconnect before repair", (export east) , (not shown)	Écusson "Avertissement" Ouest (n'est pas représentée)	Schild "Achtung" Ost (nicht abgebildet)
	519037	Label „Disconnect before repair", (export east) , (not shown)	Écusson "Avertissement" Ouest (n'est pas représentée)	Schild "Achtung" Ost (nicht abgebildet)
	PRI551010073	Serial label, (not shown)	Étiquette de fabrication (n'est pas représentée)	Werkschild (nicht abgebildet)
	516715	Transparent foil, (not shown)	Feuille transparente (n'est pas représentée)	Folie, durchsichtig (nicht abgebildet)
	PRI551000047	Label „Exhaust" , (not shown)	Écusson "Attention souffle" (n'est pas représentée)	Schild "Achtung, Abpuff" (nicht abgebildet)

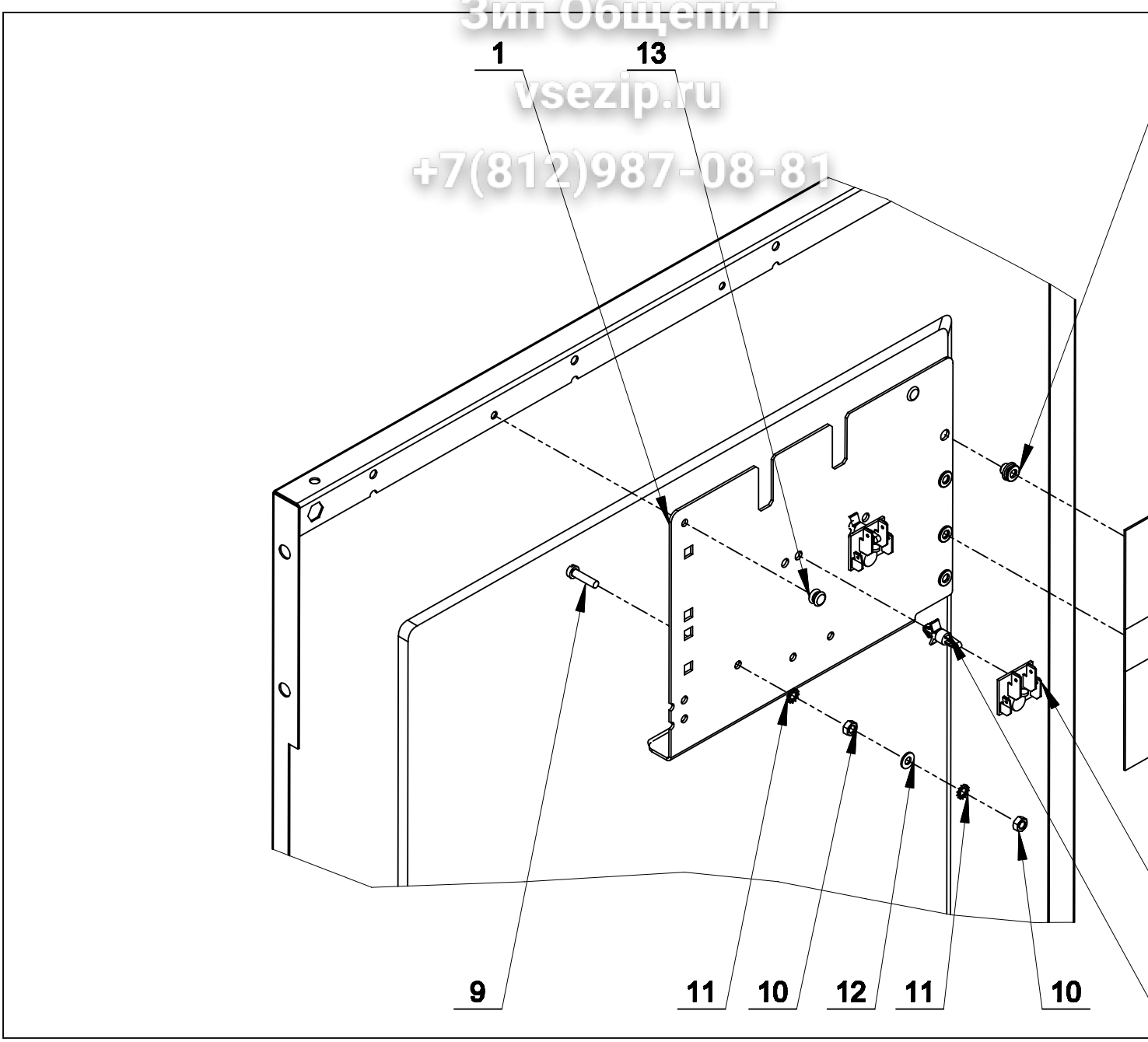
Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

Soap hopper, drain system: drawing nr. 526278				
1	PRI340055051	Outlet valve	Vanne de vidange	Ablaßventil
2	519463	Elbow	Coude	Kniestück
3	PRI503000027	Air trap reduction	Réduction de "piège" de l'air	Reduktion Luftfalle
4	PRI503002049	Liquid soap hose	Tuyau-lessives	Flüssigmittelschlauch
5	PRI505000077	T-part	Té	T-Stück
6	PRI505000078	Air vent - drain T-part	T (évacuation)	T-Stück (Ablaß)
7	518363	Air vent-soaphopper hose	Tuyau ventilation	Entlüftungsschlauch
8	R35100016914	Liquid soap hose - part 1	Tuyau-lessives 1	Flüssigmittelschlauch 1
9	PRI503002049	Liquid soap hose - part 2	Tuyau-lessives 2	Flüssigmittelschlauch 2
10	PRI505039027	Soaphopper sealing	Joint	Füllbehälterdichtung
11	PRI505040027	Soap hopper outer part	Trémies externes	Fülltrichter außen
12	PRI505041027	Internal part powder part	Cartouche	Füllbehältereinsatz
13	PRI505042027	Small box softener	Compartiment - rinçage final	Füllbehälterkammer - Endspüllung
14	PRI505043027	Cilinder	Sifon rinçage final	Sifon - Endspüllung
15	PRI505044027	Protect plate powder box	Couvercle	Deckel
16	PRI505045027	Slide prewash	Volet - prélavage	Blende - Vorwäsche
17	PRI505046027	Slide mainwash	Volet - lavage	Blende - Wäsche
18	PRI505047027	Slide softener	Volet - rinçage final	Blende - Endspüllung
19	R35100016114	Rubber hose of soaphopper	Tuyau trémies – tambour	Schlauch Fülltrichter – Trommel
20	PRI540001003	Water level switch hose	Tuyau-interrupteur à niveau	Niveauschalterschlauch
21	R35100016014	Hose soap hopper - tub	Coude d'alimentation	Füllbehälterkniestück
22	R35100016214	Hose tub - outlet valve	Tuyau tambour – soupape de vidange	Schlauch Trommel – Ablassventil
23	R35100016314	Outlet elbow 1	Tuyau d´écoulement 1	Ablassschlauch 1
24	R35100016414	Outlet elbow 2	Tuyau d´écoulement 2	Ablassschlauch 2
25	R35100016514	Hose	Tuyau	Schlauch
26	R35100016714	Cap	Bouchon	Stopfen
27	R35100017014	Elbow	Coude	Kniestück
28	R35112000114	Hose overflow 1	Tuyau du déversoir 1	Überlaufschlauch 1
29	R35112000214	Hose overflow 2	Tuyau du déversoir 2	Überlaufschlauch 2
30	R35112000314	Hose overflow 3	Tuyau du déversoir 3	Überlaufschlauch 3
31	R35112000414	Hose overflow 4	Tuyau du déversoir 4	Überlaufschlauch 4
32	R35112000514	Hose overflow 5	Tuyau du déversoir 5	Überlaufschlauch 5
33	321848000019	Y-part	Pièce Y	Y-Stück
34	PRI240000005	Hose clamp	Collier	Schlauchschelle
35	PRI240000007	Hose clamp	Collier	Schlauchschelle
36	PRI240000017	Hose clamp	Collier	Schlauchschelle
37	PRI240000021	Hose clamp	Collier	Schlauchschelle
38	PRI241000017	Clip	Attache	Schelle
39	PRI241000006	Clip	Attache	Schelle
41	309798124313	Screw ST 3,5x13	Vis inox ST3,5x13	Selbstschneidschraube ST3,5x13
42	309931008120	Bolt M8x120	Vis M8x120	Schraube M8x120
43	309933000820	Bolt M8x20	Vis M8x20	Schraube M8x20
44	310934000008	Nut M8	Écrou M8	Mutter M8
45	311125000008	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Unterlegscheibe 8,4
46	311127000008	Washer 8	Rondelle 8	Unterlegscheibe 8
47	311902100008	Washer 8	Rondelle 8	Unterlegscheibe 8

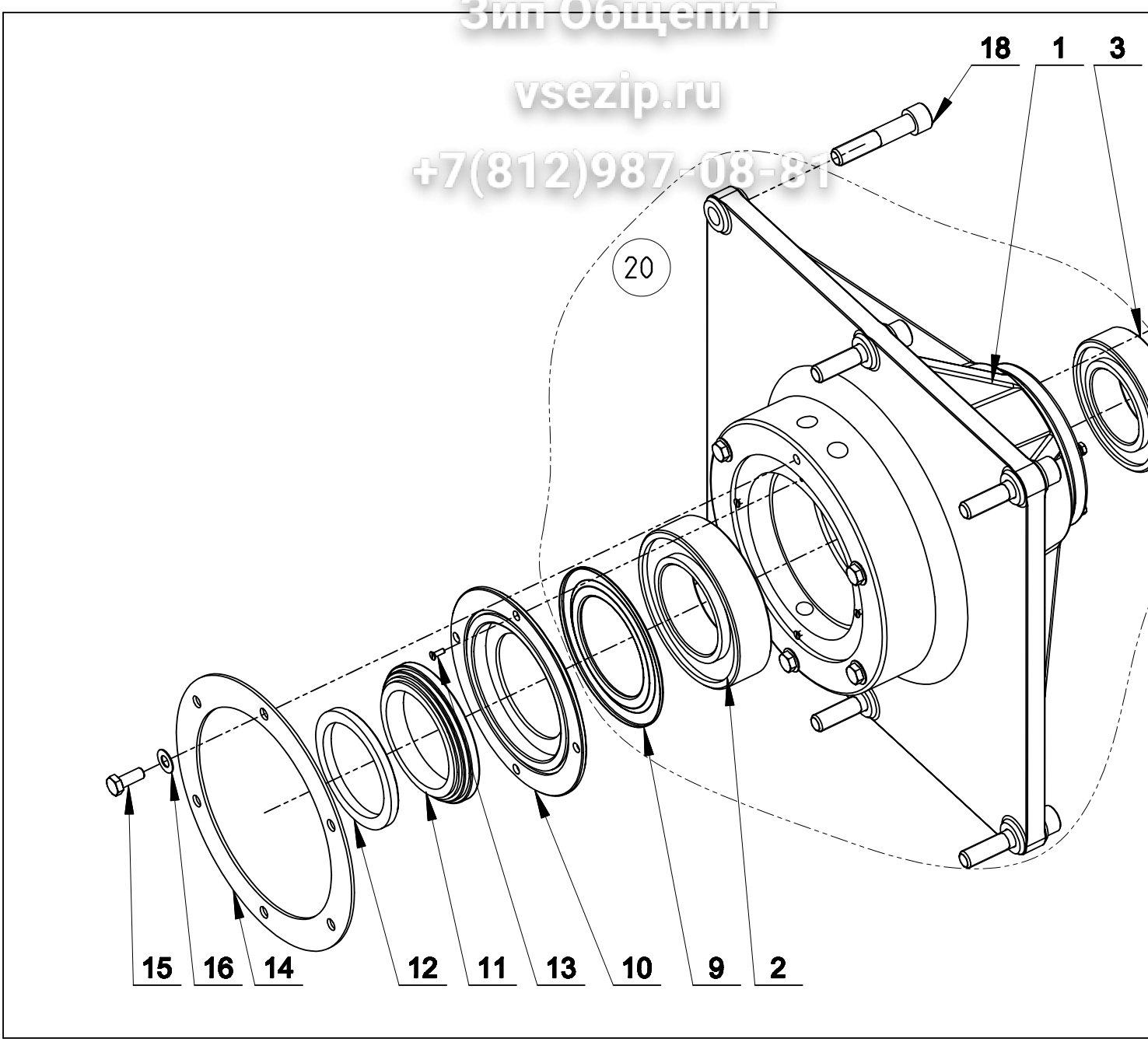
Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



Зип Общепит
vse-zip.ru
+7(812)987-08-81

Box of electrical components: drawing nr. 527008				
1	521592	Electrical components holder complete	Support plein des composants électriques	Halter der elektrischen Komponenten komp
2	PRI350000007	Terminal board 4-poles	Bornes de connexion 4pol.	4-poliges Klemmbrett
3	PRI350015007	Terminal board 6-poles	Bornes de connexion 6pol.	6-poliges Klemmbrett
4	PRI350012007	Isolation paper	Papier isolateur	Isolierpapier
5	309084000416	Bolt M4x16	Vis M4x16	Schraube M4x16
6	PRI326002004	Rectifier holder	Support redresseur	Gleichrichterhalter
7	PRI610120077	Rectifier	Redresseur	Gleichrichter
9	309084100416	Bolt M4x16	Vis M4x16	Schraube M4x16
10	310934240004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4
11	311679824004	Washer M4	Rondelle M4	Unterlegscheibe M4
12	311125100004	Washer M4	Rondelle M4	Unterlegscheibe M4
13	313250004063	Rivet 4x6,3	Vis 4x6,3	Schraube 4x6,3
14	313251002104	Riveting nut M4	Nietmutter M4	Tuerca remachadora M4

Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

		Trunnion. drawing nr. 504659B		
1	R35104000112	Trunnion	Moyeu	Nabe
2	PRI608000066	Bearing	Roulement	Lager
3	PRI608000065	Bearing	Roulement	Lager
4	R22105000614	Distance ring	Anneau d´espacement	Distanzring
5	R22105000714	Bushing ring	Anneau	Ring
6	PRI158001035	Holder axial seal	Anneau d´étanchéité	Dichtungsring
7	PRI530000027	Radial seal	Garniture d´étanchéité	Dichtung
8	309933000612	Bolt M6x12	Vis M6x12	Schraube M6x12
9	510636	Ring	Bande	Ringteil
10	R22105000513	Holder axial seal	Logement de la garniture d´étanchéité axiale	Schale Axialdichtung
11	PRI530000023	Axial seal	Dispositif d´étanchéité axial	Axialdichtung
12	PRI530000030	Counter ring	Bague de l´arbre	Wellenring
13	309963240410	Bolt M4x10	Vis M4x10	Schraube M4x10
14	R35100011014	Fixating ring	Tôle de pression	Andrückblech
15	309933241025	Bolt M10x25	Vis M10x25	Schraube M10x25
16	PRI230000003	Washer 22x11x1	Rondelle 22x11x1	Unterlegscheibe 22x11x1
17	311127240006	Washer 6	Rondelle 6	Unterlegscheibe 6
18	309912121680	Bolt M16x80	Vis M16x80	Schraube M16x80
20	522084	Bearing house complete	Moyeu plein	Nabe komplett